

G R A D  
P U L A



CITTÀ DI  
P O L A

# Službene novine Bollettino ufficiale

ISSN 1847-5507

**BROJ**

Četvrtak, 5.10.2023.

**16/23**

**NUMERO**

Giovedì, 5-10-2023



Ai sensi dell'articolo 79 comma 7 e 8 e dell'articolo 81 comma 3 della Legge sulle elezioni amministrative ("Gazzetta ufficiale" nn. 144/12, 121/16, 98/19, 42/20, 144/20 e 37/21), e della Commissione di mandato, si stabilisce che il Consiglio municipale della Città di Pula-Pola, alla seduta del 4 ottobre 2023, ha preso atto della

Ai sensi dell'art. 35 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) („Gazzetta ufficiale“, n. 33/01, 60/01- interpretazione autentica, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13, 137/15, 123/17, 98/19 e 144/20) e dell'art. 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula-Pola nn.7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20, 4/21 e 5/21), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 4 ottobre 2023 adotta il

## **CONCLUSIONE**

1. Si stabilisce che dal 28 agosto 2023 il mandato del Consigliere municipale MIHA PAUS (Možemo!) va in quiescenza per motivi personali.  
Miha Paus è stato eletto nel Consiglio municipale della Città di Pula-Pola dalla lista dei candidati del partito politico Možemo! - piattaforma politica; Nuova Sinistra-NL e Alternativa Verde-Sviluppo Sostenibile della Croazia - Alternativa Verde-OraH come candidato numero 2.
2. Si stabilisce che DAVOR VUKOVIĆ (Možemo!) (Možemo!) inizierà a svolgere le funzioni di sostituto consigliere nel Consiglio municipale della Città di Pula-Pola in sostituzione di Miha Paus dal 31 agosto 2023, in conformità con la decisione presentata al Consiglio municipale il 31 agosto 2023 dal partito politico Možemo! - piattaforma politica, nella cui lista Davor Vuković è il candidato al numero 14.

CLASSE: 024-03/23-01/124  
N.PROT.:01/07/2163-03-0206-23-3  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

## **PIANO DI SVILUPPO DI CITTÀ INTELLIGENTE PER LA CITTÀ DI PULA-POLA PER IL PERIODO 2023-2028 (Smart City)**

### **Articolo 1**

Si adotta il Piano di sviluppo di città intelligente per la Città di Pula-Pola per il periodo dal 2023 -2028 (Smart city) che è parte integrante del presente atto.

Si adotta il Piano d'azione per l'attuazione del Piano di sviluppo intelligente per la Città di Pula-Pola per il periodo dal 2023-2028 al comma 1 del presente articolo, che è parte integrante del presente atto.

### **Articolo 2**

Il Piano di sviluppo di città intelligente per la Città di Pula-Pola per il periodo 2023-2028 (Piano Smart city) è orientato alla digitalizzazione dell'amministrazione e a consentire lo sviluppo di città intelligente e dell'applicazione delle nuove tecnologie per il bene di tutti i cittadini.

“La città intelligente” ovvero la “smart city” implica la gestione della città con l'aiuto delle tecnologie digitali, ma a misura d'uomo. La Città di Pola segue le tendenze di sviluppo quindi è necessario adottare un modello di gestione “smart” attraverso il quale i cittadini partecipino alla realizzazione dei servizi pubblici e propongano e sviluppino nuove modalità di comunicazione utilizzando le tecnologie intelligenti.

Una città intelligente sottolinea in particolare un'economia sostenibile, sostenendo lo sviluppo e la ricerca e garantendo un'elevata qualità della vita e l'accesso ai servizi pubblici per i suoi cittadini.

### **Articolo 3**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Službenim novinama - Bollettino ufficiale Pula-Pola".

Il Piano di sviluppo dell'area urbana di Pola per il periodo dal 2023 al 2028 sarà pubblicato sul sito web della Città di Pula-Pola.

CLASSE: 024-03/22-01/39  
NUM.PROT.:04/07/2163-0242-23-6  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'art. 30 comma 2 della Legge sull'economia comunale ("Gazzetta ufficiale" nn. 68/18, 110/18, 32/20) e dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula - Pola n. 07/09, 16/09, 12/11, 01/13, 02/18, 02/20, 04/21 e 05/21), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 4 ottobre 2023 adotta le

## **DELIBERA**

### **sul previo consenso alle Condizioni generali di erogazione del servizio comunale ai mercati pubblici al dettaglio della Città di Pula-Pola**

#### **I**

Si rilascia la previa approvazione all'Erogatore del servizio comunale di mercato pubblico al dettaglio alla società commerciale Pola servizi e gestione s.r.l. CIP (OIB): 24406172697, Piazza Re Tomislav 7, Pola, alle Condizioni generali di fornitura delle attività comunali del mercato pubblico al dettaglio nell'area della Città di Pula-Pola (Ordinae del mercato), che costituiscono parte integrante della presente Delibera.

#### **II**

La Delibera e le Condizioni generali di erogazione del servizio comunale di mercato al dettaglio sul territorio della Città di Pula-Pola si pubblicano nel Bollettino ufficiale - Službene novine Grada Pula-Pola.

#### **III**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Službene novine - Bollettino ufficiale Pula-Pola".

CLASSE:302-02/23-01/47  
NUM.PROT.:04/07/2163-0474-23-4  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

**NUMERO 16/23  
PAGINA 2**

Ai sensi dell'articolo 30 della Legge sulla gestione dei servizi comunali ("Gazzetta ufficiale" n. 68/18, 110/18 e 32/20) e all'articolo 20 della Dichiarazione sulla costituzione della società commerciale Pula usluge i upravljanje d.o.o., Pola, Piazza Re Tomislav 7, rappresentata dal presidente e membro del Consiglio d'amministrazione Mario Peruško e Goran Pereša, previo consenso del Consiglio municipale della Città di Pola, in 26 settembre 2023 adottano le

## **CONDIZIONI GENERALI di erogazione del servizio comunale di mercato al dettaglio sul territorio della Città di Pula-Pola (REGOLAMENTO DEL MERCATO)**

### **I. DISPOSIZIONI GENERALI**

#### **Articolo 1**

Le presenti Condizioni generali di erogazione del servizio comunale di mercato al dettaglio nell'area della Città di Pula-Pola (di seguito: Condizioni generali) determinano le condizioni per il commercio di generi alimentari e altri prodotti (di seguito: commercio al dettaglio) e la fornitura di servizi in tutti i mercati della Città di Pula - Pola, gestiti dalla società commerciale Pula usluge i upravljanje d.o.o., CIP: 24406172697, Piazza Re Tomislav 7, Pola (di seguito: Società), vale a dire:

- condizioni secondo le quali si eseguono gli scambi commerciali di beni e servizi;
- norme di comportamento degli utenti dei servizi al mercato, dei venditori, consumatori e dipendenti della Municipalizzata;
- orario di lavoro, modalità di funzionamento e di esercizio del mercato e termini di utilizzo dei servizi del mercato;
- posteggi, mezzi tecnici e dispositivi;
- spazi commerciali-di vendita, di immagazzinamento e di refrigerazione;
- sistemazione e manutenzione delle strutture e delle attrezzature nell'area dei mercati;
- misure tecnico - sanitarie e controllo;
- organizzazione di vendite occasionali e stagionali e consegna di altri servizi;
- altri rapporti in merito al lavoro, all'ordine e agli affari nei mercati per la conduzione del commercio al dettaglio.

#### **Articolo 2**

Le condizioni generali rappresentano il Regolamento dei mercati gestiti dalla Società, in base al quale vengono forniti i servizi di commercio di alimenti e altri prodotti.

#### **Articolo 3**

Il commercio di prodotti agricoli e di altro tipo nei mercati cittadini al dettaglio è libero e si esegue in conformità alle normative vigenti stabilite dalla Repubblica di Croazia e dalle Condizioni generali.

#### **Articolo 4**

Le condizioni generali regolano il commercio nei seguenti mercati pubblici al dettaglio:

1. Mercato centrale di Pola, Piazza del Popolo, Piazza 1 maggio
2. Mercato verde a Verdua, Piazza Re Tomislav.

La Società può organizzare, se necessario, anche altri mercati in altre aree adatte nella Città di Pula-Pola (di seguito: Città di Pola), se sono designati e approvati a tal fine dall'autorità competente della Città di Pola, per cui le disposizioni delle Condizioni generali si applicano anche a questi locali se gestiti dalla Società.

#### **Articolo 5**

I mercati sono strutture di vendita organizzate e sistemate, coperte e scoperte in cui, in base a regole predefinite e a pagamento, forniscono le prescritte condizioni tecniche, igienico - sanitarie e di altro tipo per la vendita diretta di prodotti agricoli e alimentari, ovvero per l'esecuzione dell'attività di vendita al dettaglio e di servizi per un numero indefinito di persone fisiche o giuridiche in conformità con le normative vigenti e le presenti Condizioni generali.

#### **Articolo 6**

La Società fornisce i seguenti servizi:

- mette a disposizione punti vendita nei mercati,
- fornisce prenotazioni per punti vendita e contenitori giornalieri,
- mettere a disposizione contenitori giornalieri per l'uso,
- mette a disposizione per l'uso dei mezzi e dei dispositivi tecnici necessari per il commercio della merce,
- esecuzione di altri lavori e attività legati al traffico nei mercati.

La locazione degli spazi commerciali e l'utilizzo delle aree per scopi non previsti dalla Legge sulla gestione dei servizi comunali non sono soggetti alle presenti Condizioni generali e sono regolati da altri regolamenti e atti interni della Società.

La Società assicura le condizioni tecniche e sanitarie per l'utilizzo degli spazi nei mercati.

La Società assicura a tutti i partecipanti al traffico di merci e servizi al dettaglio le stesse condizioni.

#### **Articolo 7**

Il commercio della merce al Mercato cittadino si svolge in conformità con la legge, altri regolamenti, decisioni delle autorità competenti, condizioni generali di consegna e buone pratiche commerciali.

#### **Articolo 8**

La merce esposta al Mercato cittadino può essere venduta solo al dettaglio ai consumatori per le loro esigenze personali.

È vietata la rivendita di merci al Mercato cittadino.

#### **Articolo 9**

Tutte le persone fisiche e giuridiche hanno il diritto di esercitare il commercio al dettaglio e il diritto di utilizzare i servizi del Mercato cittadino se rispettano le disposizioni di legge, altre norme in vigore e le presenti Condizioni generali.

Ai mercati può esercitare l'attività di vendita:

- la persona fisica o giuridica registrata per svolgere l'attività economica di commercio al dettaglio,
- il titolare e / o membro dell'azienda a conduzione familiare in conformità con i regolamenti,
- la persona fisica o giuridica che vende materiale vegetale al dettaglio e che non ha l'obbligo di iscriversi nel registro dei fornitori di materiale vegetale in conformità alla normativa,
- la persona fisica o giuridica che vende pesce o altri

organismi marini e che è titolare di una licenza per la pesca commerciale in mare, di una licenza per la pesca commerciale in acqua dolce, di una licenza per l'allevamento di pesci o altri organismi marini e di una licenza per l'acquacoltura ai sensi dei regolamenti,

- il rappresentante che segue la vendita diretta per il commerciante registrato o produttore,
- la persona fisica o giuridica registrata per l'esecuzione di un'attività di produzione che vende i suoi prodotti al dettaglio in conformità con i regolamenti,
- la persona fisica che vende il proprio prodotto artigianale,
- persone fisiche che vendono solo beni usati.

Tutti gli utenti del servizio sul mercato devono avere la prova del diritto per svolgere l'attività.

La società non deve permettere o in altro modo consentire che la vendita o la prestazione di servizi siano effettuate da persone fisiche o giuridiche che non sono registrate o non possiedono la licenza per esercitare attività commerciali o fornire servizi.

## II. VENDITA AI MERCATI

### Articolo 10

I prodotti agricoli, alimentari e altri possono essere venduti nei mercati il cui commercio è consentita dalla legge e da altri regolamenti.

Ai fini dello svolgimento del commercio al dettaglio e della fornitura di servizi nei mercati, devono essere rispettate tutte le condizioni tecniche e commerciali minime per l'uso dei locali commerciali e di vendita, apparecchiature e attrezzature per garantire la correttezza e la qualità delle merci messe in vendita.

I prodotti con vizi igienici e prodotti alimentari dannosi per la salute non devono essere venduti e immagazzinati nei vani del mercato.

### Articolo 11

Frutta fresca e verdura, carne e prodotti a base di carne, latte pastorizzato o sterilizzato nella confezione originale, prodotti caseari e tutti gli altri prodotti alimentari devono essere venduti, tenuti e immagazzinati in modo tale da garantire la qualità e l'igiene dei prodotti alimentari.

Le merci esposte nello spazio espositivo - di vendita devono essere sistemate in modo ordinato e ben visibile.

### Articolo 12

La società non può permettere o consentire in altro modo la vendita dei prodotti:

- per i quali non sono state soddisfatte le condizioni speciali prescritte che devono essere soddisfatte prima o al momento della messa in vendita
- che, secondo la normativa vigente, possono essere venduti solo nei negozi specializzati se non è assicurata la possibilità di tale vendita presso il Mercato cittadino
- per i quali è previsto il divieto di vendita nei mercati pubblici al dettaglio.

La responsabilità dell'adempimento delle condizioni prescritte dal presente articolo è assunta dagli utenti - venditori sul mercato pubblico al dettaglio.

### Articolo 13

Non è consentito montare alcun dispositivo per estendere o aumentare la capacità del punto vendita.

Non è consentito allestire e spostare i tavoli di propria iniziativa, bancarelle e chioschi al di fuori dell'area designata o contrassegnata.

Le merci devono essere vendute solo nei punti vendita designati, in base alla struttura e allo scopo stabiliti da ciascun mercato.

Le merci devono essere vendute dal tavolo, stand, vetrina o chiosco.

Non è consentito vendere la merce da terra o in un'altra area che non è destinata a tale scopo.

In caso di inosservanza del divieto di vendita al di fuori dei luoghi designati o di ampliamento dell'area di vendita e simili, la Società è autorizzata ad addebitare all'utente una penale contrattuale secondo quanto previsto dal Listino prezzi.

### Articolo 14

La quantità di merce esposta per la vendita all'aperto non può essere maggiore della capacità del punto vendita per la vendita giornaliera.

Nel caso in cui la Società o i suoi dipendenti rinvercano beni, attrezzature e/o rifiuti dell'utente al di fuori dell'orario di lavoro nell'area del mercato o nelle immediate vicinanze, è autorizzata a rimuoverli addebitando all'utente una penale contrattuale ai sensi del Listino prezzi e delle eventuali spese di rimozione.

### Articolo 15

I prodotti agro-alimentari e altri devono essere selezionati e ordinati prima di essere esposti.

Il prezzo della merce esposta per la vendita deve essere esposto chiaramente e i prodotti confezionati in fabbrica o dal produttore devono avere una dichiarazione completa nella confezione in modo che si possa facilmente determinare di che tipo di merce si tratta.

I prodotti soggetti a norme di qualità devono recare un marchio visibile di detta qualità.

I prodotti alimentari destinati alla vendita devono soddisfare le condizioni sanitarie e veterinarie prescritte dalla legge e da altri regolamenti.

### Articolo 16

Ogni venditore di funghi di bosco deve possedere la Licenza di raccoglitore commerciale di funghi che deve essere evidenziata nel punto di vendita. I funghi devono essere freschi ed avere la relativa dichiarazione.

## III. ORARIO DI LAVORO E CONSEGNA DELLA MERCE

### Articolo 17

L'orario di lavoro dei mercati nei giorni feriali è il seguente:

- Vendita su tavoli e bancherelle
- Vendita mattutina dalle 07:00 alle 13:30
- Vendita pomeridiana dalle 13:30 alle 20:30
- Edificio del mercato:
  - macellerie, pescherie dalle 7:00 alle 14:00
  - negozi, ristorazione dalle 7:00 alle 15:00
- Locali esterni e padiglione dalle 07:00 alle 22:00

Orari di apertura degli esercizi di ristorazione all'interno dell'edificio del mercato, dei padiglioni e del mercato di

Veruda nel periodo dal 1° giugno al 31 agosto - secondo la delibera del Consiglio di amministrazione.

L'orario di lavoro la domenica è dalle 07:00 alle 12:00.

- Il servizio di ristorazione nel periodo dal 1° giugno al 31 agosto secondo la delibera del Consiglio di amministrazione.
- L'orario di lavoro nei giorni festivi è:
  - Giorni festivi nel periodo dal 1° giugno al 31 ottobre - orario di lavoro domenicale
  - Giorni festivi dal 1° novembre al 1° maggio - il mercato è chiuso

Se necessario, il Consiglio d'amministrazione può modificare l'orario di lavoro.

Gli utenti sono tenuti a rispettare le disposizioni delle norme legali che regolano l'orario di lavoro di determinate attività, in particolare la legge sul commercio.

#### **Articolo 18**

Mezz'ora prima del termine dell'orario di lavoro del mercato i venditori sono tenuti ad iniziare i preparativi per abbandonare i propri luoghi di vendita, immagazzinare la merce non venduta, pulire lo spazio di vendita dagli imballaggi e rifiuti. I venditori sono tenuti ad abbandonare lo spazio del mercato al più tardi entro mezz'ora dal termine dell'orario di lavoro del mercato.

#### **Articolo 19**

L'orario delle consegne ai mercati pubblici al dettaglio, come pure la rimozione della merce, deve essere in conformità con i decreti sulla circolazione stradale e viabilità nella parte della città in cui si trova il mercato in oggetto. Il modo e il tempo di consegna della merce si stabilirà con una decisione a parte.

### **IV. PUNTI VENDITA**

#### **Articolo 20**

L'azienda fornisce servizi di utilità per l'utilizzo di un punto vendita, che possono essere:

- All'aperto per vendita da tavoli;
- Coperti (bancarelle, vetrine);
- Esposizione - area vendita.

#### **Articolo 21**

I punti vendita, la loro destinazione, l'ordine e il modo di utilizzo si stabiliscono in base al piano d'ordine e utilizzo per ogni singolo mercato.

Il piano d'ordine e le modalità di utilizzo sono stabiliti dalla Società.

#### **Articolo 22**

I punti vendita vengono messi a disposizione sulla base di contratti scritti stipulati in caso di utilizzo per un determinato periodo o sulla base di un accordo verbale in caso di servizio di utilizzo per un giorno.

La prova che è stato concluso il contratto giornaliero di affitto è il pagamento della tassa giornaliera.

#### **Articolo 23**

L'utente del punto vendita non può cedere tale spazio ad un'altra persona per uso permanente, temporaneo o condiviso. Eccezionalmente, ma solo previo consenso scritto del Consiglio di amministrazione, il punto vendita potrà

essere assegnato quando l'utilizzatore del punto vendita cede lo stesso per pensionamento e cede il punto vendita ad un familiare o ad un dipendente in servizio.

#### **Articolo 24**

L'utente del punto vendita non può apportare modifiche o adattamenti al punto vendita senza l'approvazione del Consiglio di amministrazione.

Tutti gli altri dettagli sull'uso dello spazio appaltato sono contenuti nel contratto.

#### **Articolo 25**

Nel caso in cui l'utente che ha concluso il contratto di utilizzo del punto vendita non utilizzi il punto vendita senza un valido motivo per più di 30 giorni, la Società ha il diritto di recedere dal contratto di utilizzo.

#### **Articolo 26**

I posti di vendita nei mercati verdi aperti per la vendita dai tavoli possono essere prenotati in forma:

- Permanente;
- Stagionale;
- Prenotazioni occasionali.

#### **Articolo 27**

Le prenotazioni permanenti del punto vendita vengono emesse in conformità con il Contratto.

Le prenotazioni stagionali dei punti vendita si rilasciano durante tutto l'anno.

Le prenotazioni occasionali dei punti vendita vengono effettuate su decisione del Consiglio di amministrazione per un periodo di 10-15 giorni.

#### **Articolo 28**

Se l'utente non arriva al punto vendita almeno un'ora e mezza prima dall'inizio dell'orario di esercizio del mercato, per quel giorno la Società può assegnare il punto vendita ad un altro utente.

#### **Articolo 29**

Le posizioni di vendita vengono assegnate tramite gare, aste e richieste scritte.

#### **Articolo 30**

Le tariffe per l'utilizzo, le prenotazioni e i servizi sono calcolate e rimosse dalla Società in base al Listino prezzi della Società.

#### **Articolo 31**

Oltre alle tariffe per l'utilizzo dei punti vendita, al costo della prenotazione, se previsto, l'utente sostiene anche una parte proporzionale dei costi comuni legati alla rotazione dei beni al mercato (elettricità, acqua, ritiro e rimozione dei rifiuti, tasse comunali e costi simili).

#### **Articolo 32**

I canoni di utilizzo e prenotazione vengono pagati mensilmente, anticipatamente entro il 15 del mese.

In caso di pagamento irregolare del compenso per l'uso o del servizio, dei costi congiunti proporzionali di cui all'articolo 31 e delle tariffe del mercato, la Società ha il diritto di annullare l'ulteriore utilizzo dello spazio o del luogo del mercato.

### **Articolo 33**

Per il servizio di commercio giornaliero l'addetto responsabile della Municipalizzata rilascia la dichiarazione che l'utente è tenuto a conservare e su richiesta del controllore del pagamento darla in visione se richiesto. Se durante il controllo l'utente non possiede la prova del pagamento o ha occupato uno spazio maggiore a quello che gli è stato assegnato, paga un onore che equivale a sette volte il canone d'affitto stabilito.

### **Articolo 34**

Gli utenti del punto vendita al mercato hanno l'obbligo di porre in vista il nome della ditta nel modo stabilito dal Consiglio d'amministrazione. La pubblicità e in generale tutte le attività promozionali sul mercato sono consentite in conformità al listino prezzi in vigore e all'approvazione della Società per l'inserimento di annunci pubblicitari, azioni promozionali, listini prezzi ristorazione e simili. Per ordine della Società o dei suoi dipendenti, l'utente è tenuto a rimuovere pubblicità, campagne promozionali, immagini di prodotti alimentari, listini ristorazione e simili.

### **Articolo 35**

I venditori sono tenuti a pesare o misurare le merci secondo le unità di misura prescritte per misurare le merci corrispondenti.

Le bilance e le unità di misurazione devono essere calibrate e impostate in modo che il cliente possa controllare agevolmente la misurazione ovvero la pesatura delle merci.

## **V. MEZZI TECNICI E DISPOSITIVI**

### **Articolo 36**

Gli utenti dei punti vendita possono, durante la vendita, servirsi dei mezzi tecnici e dispositivi (bilance, pesi, ombrelloni, carrelli a mano) dati in utilizzo dalla Società per la durata di un giorno con l'obbligo di pagamento di determinati costi di noleggio.

### **Articolo 37**

Gli utenti pagano i costi per l'utilizzo dei mezzi tecnici e dispositivi nel momento del noleggio.

### **Articolo 38**

I mezzi tecnici e i dispositivi, rilasciati per l'uso, devono essere mantenuti nella condizione corretta e utilizzabile di cui si fa carico la Municipalizzata.

L'utente che danneggia o trattiene l'attrezzatura tecnica e i dispositivi noleggiati è tenuto a risarcire immediatamente il danno.

## **VI. MISURE TECNICHE E SANITARIE**

### **Articolo 39**

I prodotti soggetti a controllo sanitario possono essere venduti solo dopo l'effettuato controllo e con in timbro o in certificato di ispezione.

### **Articolo 40**

I mezzi tecnici e i dispositivi, gli imballaggi e i contenitori in cui si tiene la merce esposta, devono essere puliti, in ordine e tecnicamente idonei.

### **Articolo 41**

I prodotti di carne, a base di carne, pesce, crostacei e molluschi, latticini, miele, tutti i tipi di verdure sottaceto, prodotti a base di pasta, devono essere protetti dalla contaminazione.

### **Articolo 42**

I prodotti alimentari devono essere protetti in modo adeguato in conformità con le normative legali vigenti.

Durante il lavoro, i venditori devono essere ordinati, vestiti in modo pulito e devono soddisfare i requisiti stabiliti dalle normative igienico-sanitarie.

### **Articolo 43**

I dipendenti della Società che lavorano nella prestazione dei servizi sono tenuti a informare immediatamente gli organi competenti se individuano persone con comportamenti inadeguati o inadatti che causano disordine, così come persone che mettono in pericolo la sicurezza degli utenti.

### **Articolo 44**

Al fine di mantenere l'ordine e la pulizia nei mercati la Società è tenuta a:

- pulire quotidianamente i punti vendita e le altre superfici che gli utenti usano,
- eseguire la disinfezione, disinfestazione, derattizzazione dell'area,
- posizionare nelle aree aperte del mercato le pattumiere, sistemare i tavoli per la vendita.

### **Articolo 45**

Durante l'orario di lavoro dei mercati devono essere aperti i dispositivi igienico-sanitari, i servizi igienici e altre strutture.

La Municipalizzata è obbligata a garantire il corretto funzionamento e la manutenzione dei vani, apparecchi e attrezzature igienico-sanitarie.

### **Articolo 46**

Gli utenti dei servizi sono responsabili per la manutenzione dell'ordine, pulizia, protezione antincendio, sicurezza sul lavoro e correttezza dei dispositivi tecnici, delle attrezzature e degli strumenti per il lavoro nelle aree di vendita aziendali che vengono utilizzate in modo indipendente.

Gli utenti del servizio sono responsabili della pulizia dei propri punti vendita.

## **VII. REGOLE DI CONDOTTA NEI MERCATI PUBBLICI AL DETTAGLIO**

### **Articolo 47**

Affinché il lavoro e il commercio avvenga in modo indisturbato, si mantenga l'ordine e la disciplina, tutti i partecipanti al commercio al dettaglio sono tenuti a rispettare la legge, le prescrizioni vigenti e le Condizioni generali.

### **Articolo 48**

I dipendenti della Società sono tenuti a comportarsi in conformità con le Condizioni generali di consegna e altri atti della Società, in particolare:

- nei confronti degli utenti dei servizi e degli acquirenti nel mantenere l'ordine,
- avvisare gli utenti delle irregolarità e dei difetti riscontrati,

- collaborare con i servizi d'ispezione e altri organi per evitare la vendita di prodotti alimentari la cui vendita non è consentita perché non è stata stabilita l'origine e la correttezza sanitaria, non è osservata la correttezza igienica e non sono messi in commercio secondo le condizioni prescritte, non hanno l'etichetta, si tratta di prodotti rivenduti ecc., ed è necessario rimuoverli dai punti vendita in luoghi appositi;
- essere al servizio di tutti gli utenti durante gli orari di apertura dei mercati.

#### **Articolo 49**

Gli utenti dei servizi di mercato sono tenuti a comportarsi in modo tale da non disturbare il lavoro e l'ordine presso i mercati e le altre aree commerciali e di vendita nei mercati, e in particolare:

- rispettare le presenti condizioni generali di consegna e altre normative che regolano il traffico delle merci, l'ordine pubblico, la quiete e il comportamento nei luoghi pubblici;
- rispettare gli orari di consegna e spedizione delle merci e liberare la zona pedonale attorno al mercato,
- nel luogo di vendita-commercio esporre in modo chiaro e visibile una targa con il nome dell'azienda (tutte le targhe devono essere dello stesso aspetto, dati e caratteri);
- su ogni articolo esposto alla vendita, indicare chiaramente e visibilmente il prezzo e l'indicazione della misura e della quantità;
- sistemare in modo ordinato e ben visibile la merce da vendere senza togliere la visuale dei posteggi vicini,
- confezionare in modo ordinato la merce venduta;
- durante il lavoro osservare un atteggiamento consono con i consumatori, gli altri partecipanti alla vendita e i dipendenti della Municipalizzata;
- vendere la merce solo dall'apposito posteggio affittato;
- è vietato gridare, chiamare, aggredire i clienti e obbligarli all'acquisto.

#### **Articolo 50**

I consumatori non devono con il loro comportamento disturbare il lavoro e l'ordine nei mercati al dettaglio. Al termine dell'orario di lavoro sono tenuti ad abbandonare l'edificio del mercato.

In tutti i casi di inosservanza delle Condizioni generali, la Società può annullare la fornitura dei servizi di mercato e presentare un reclamo alle autorità competenti nei confronti del fautore dell'infrazione.

### **VIII DISPOSIZIONI FINALI**

#### **Articolo 51**

Tutto ciò che non è regolato dalle presenti Condizioni generali è regolato dal Contratto di locazione o prenotazione del punto vendita, in particolare i diritti e gli obblighi della Società - locatore e utilizzatore del servizio - locatario/utilizzatore della prenotazione e le modalità di risoluzione del contratto.

#### **Articolo 52**

Le presenti Condizioni generali saranno pubblicate nel "Službene novine – Bollettino ufficiale Pula-Pola" e sul sito web della Città di Pula-Pola, nonché all'albo pretorio e sul sito web della Società, ed entrano in vigore l'ottavo giorno dalla data di pubblicazione nel "Službene novine – Bollettino ufficiale Pula-Pola".

#### **Articolo 53**

Alla data di entrata in vigore delle presenti Condizioni generali cessano di valere le Condizioni generali (Gazzetta Ufficiale – Bollettino ufficiale Pula-Pola numero: 22/18) e l'Ordine di mercato del 1 aprile 2011 adottato con il numero d'impresa: 192/1-11 dal Consiglio d'amministrazione della società Tržnica d.o.o.

Sigla amm.:2168-2023-226/08

Presidente del  
Consiglio d'amministrazione  
Mario Peruško, f.f.

Membro del  
Consiglio d'amministrazione  
Goran Pereša, f.f.

Ai sensi dell'art. 15 comma 2 Legge sull'appalto pubblico ("Gazzetta ufficiale" n. 120/16 e 114/22) e dell'art. 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula-Pola nn.7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20, 4/21 e 5/21), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 4 ottobre 2023 adotta il

## **REGOLAMENTO**

### **sulle modifiche e integrazioni al**

### **Regolamento sull'attuazione della procedura**

### **d'appalto semplice negli organi**

### **amministrativi della Città di Pula-Pola**

#### **Articolo 1**

Con il presente Regolamento si integra il Regolamento sull'attuazione dei procedimenti di appalto semplice negli organi amministrativi della Città di Pula-Pola (Bollettino ufficiale della Città di Pola n. 10/22 e 26/22).

#### **Articolo 2**

All'articolo 6 si integra l'articolo 1 nel modo che in seguito al comma 4 si aggiunge un nuovo sotto comma 5 che recita:

- "– se si tratta di una procedura d'appalto ai sensi dell'articolo 10 comma 1 del presente Regolamento, il dato a riguardo con la motivazione"

Gli attuali commi 5 e 6 diventano commi 6, e 7.

#### **Articolo 3**

All'articolo 8 cambia il comma 1 che recita:

"L'appalto semplice di beni e servizi dal valore stimato uguale o maggiore a 2.650,00 euro, e minore a 13.272,00 euro, ovvero per l'appalto di lavori di valore stimato pari o superiore a 2.650,00 euro, e minore a 26.540,00 euro, il Committente attua inviando un Invito a presentare offerte a 1 (uno) o più soggetti economici di sua scelta sul sito ufficiale della Città di Pula - Pola attraverso un'applicazione web per gli appalti e-jednostavna nabava o pubblicando/inviando l'Invito a presentare le offerte mediante pubblicazione dell'invito sul sito ufficiale della Città di Pula - Pola tramite l'applicazione web per gli appalti semplici in formato elettronico tramite l'app e-jednostavna nabava."

All'articolo 8 cambia il comma 4 in modo che al posto del numero "5" ora c'è il numero "3 (tri)".

#### **Articolo 4**

All'articolo 9 cambia il comma 1 che recita:

"Nel procedimento di appalto semplice di beni e servizi di valore stimato pari o superiore a 13.272,00 euro, e minore a 26.540,00 euro, ovvero per l'appalto di lavori dal valore stimato di valore uguale o maggiore a 26.540,00 euro, e minore a 66.360,00 euro, il Committente conduce l'appalto del inviando un invito a presentare offerte ad almeno 3 (tre) soggetti economici a loro scelta sul sito ufficiale della Città di Pula - Pola tramite l'applicazione web e-jednostavna nabava o mediante la pubblicazione dell'invito sul sito ufficiale della Città di Pula – Pola tramite l'app e-jednostavna nabava."

All'articolo 9 cambia il comma 5 in modo che al posto del numero "7" ora c'è il numero "5 (tri)".

#### **Articolo 5**

All'articolo 10, comma 1, si cancellano le parole "il comma 1 dell'articolo 8" e la frase "su proposta motivata del capo dell'organo amministrativo competente, previo consenso del sindaco".

Nell'articolo 10 dopo il comma 1 si aggiunge un nuovo comma 2 che recita:

"In deroga alle disposizioni dell'articolo 9, comma 1, del presente Regolamento, qualora sia necessario concludere un contratto con un offerente per altri motivi oggettivi legati alla natura dell'oggetto dell'appalto o all'esecuzione del contratto, che sono non specificati nel comma precedente del presente articolo, l'invito a presentare offerte può essere rivolto solo ad 1 (uno) soggetto economico, previo consenso del Sindaco, su proposta motivata del responsabile del dipartimento amministrativo competente della Città di Pula-Pola."

I commi 2, 3 e 4 diventano commi 3, 4 e 5.

#### **Articolo 6**

Le altre disposizioni del Regolamento sull'attuazione dei procedimenti di appalto semplice negli organi amministrativi della Città di Pula-Pola rimangono invariate.

#### **Articolo 7**

La presente Delibera viene pubblicata sul „Bollettino ufficiale-Službene novine Pula-Pola“ ed entra in vigore l'ottavo giorno dal giorno della pubblicazione.

CLASSE: 024-01/23-01/909

NUM.PROT.:04/07/2163-0474-23-66

Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'articolo 35 e 391 della Legge sulla proprietà e gli altri diritti reali ("Gazzetta ufficiale" n. 91/96, 68/98, 137/99, 22/00, 73/00, 129/00, 114/01, 100/04, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 153/09, 143/12, 152/14, 81/15 e 94/17), in relazione all'articolo 48 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale" n. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13, 137/15, 123/17, 98/19 e 144/20), dell'art. 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula - Pola n. 7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20 e 5/17), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 04 ottobre 2023 adotta la

## **DELIBERA**

### **sulla locazione degli immobili alla Plinara (Società per la distribuzione del gas) s.r.l. Pola**

#### **I**

Si stabilisce che:

- il 12 agosto 2008 tra la Città di Pula-Pola in veste di Locatore e della Plinara s.r.l. Pola, Via dell'industria 17 CIP (OIB): 18436964560) in veste di Locatario, è stato concluso un Contratto per la locazione di particelle catastali con una superficie totale di 22.759 m2 nel luogo in questione, dove è stato costruito un impianto per la produzione, distribuzione e fornitura di gas, per un periodo di 15 anni, con un affitto di 1 kuna/m2 all'anno;
- il 28 agosto 2013, 02 novembre 2015 e il 30 luglio 2021 sono stati stipulati gli allegati al contratto di locazione in questione, che disciplinano reciprocamente e ridefiniscono i reciproci rapporti tra locatore e locatario, considerando che alcuni immobili locati sono diventati oggetto del Contratto sulla costituzione e trasferimento del diritto di costruzione, che sono state effettuate numerose suddivisioni sui terreni e modifiche catastali e sono stati legalizzati edifici ad uso commerciale;
- nell'Allegato III del 30.07.2021 sono state infine determinate le particelle catastali oggetto del contratto di locazione, ovvero la loro superficie totale di 13.752 m2 e il canone annuo di 13.752,00 kune maggiorato della corrispondente imposta sul valore aggiunto;
- che il 13.08.2023 è scaduto il Contratto di locazione in questione e la Plinara d.o.o. ha rivolto una richiesta scritta alla Città di Pula-Pola per stipulare un nuovo contratto di locazione dell'immobile in questione per continuare l'attività registrata di distribuzione e fornitura di gas;
- la Città di Pola è la proprietaria degli immobili indicati allep.c. n. 1581/2, strada, superficie 495 m2, p.c. edif. 4693, ed. comm., superficie 14 m2, p.c. edif. 4692, ed. comm., superficie 309 m2, p.c. edif. 1582/10, parcheggio, superficie 946 m2, e p.c. 1568/14, area industriale, superficie 2966 m2 (di cui area cortile 1908 m2, sup. cortile 4 m2, edificio commerciale 263 m2, edificio commerciale dalla superficie di 326 m2 e superficie commerciale dalla superficie di 465 m2), p.c. n. 1568/17, cortile, superficie 414 m2, e p.c. 1582/22, cortile, superficie 36 m2, e p.c. 1582/23, cortile, superficie 126 m2, e p.c. 1582/26, cortile, superficie 61 m2, e p.c. 1573/2, cortile, superficie 1142 m2, e p.c. 1574/4, cortile, superficie 4007 m2, e p.c. 1574/9, sterile, 337 m2

c.c. 1574/10, cortile, superficie 196 m2, e p.c. 1574/11, cortile, superficie 196 m2, e p.c. 1574/12, sterile, superficie 45 m2, e p.c. 1574/13, cortile, superficie 94 m2, e p.c. 1572/7, strada, superficie 96 m2, e p.c. 1572/8, cortile, 653 m2 c.c. 1574/6, strada, superficie 600 m2, e p.c. 1574/8, strada, 214 m2 c.c. 1574/15, superficie, 370 m2 c.c. 1574/16, giardino 435 m2, tutto c.c. Pola, dalla superficie complessiva di 13.752,00 m2;

- che i predetti beni immobili costituiscono parte funzionale del complesso di fabbricati ed impianti per lo svolgimento dell'attività di distribuzione e fornitura del gas, nonché per l'integrità, il mantenimento, la corretta funzionalità e la prosecuzione di tale attività, è necessario dare in locazione i suddetti immobili nella località in oggetto, il che è nell'interesse del progresso economico e sociale generale dei cittadini della Città di Pula-Pola;
- la persona giuridica Plinara s.r.l. Pola, è prevalentemente di proprietà della Città di Pula-Pola e della Regione Istriana come suoi cofondatori.

#### **II**

Secondo quanto determinato al punto I della presente Delibera, verrà concesso in locazione alla Plinara s.r.l. Pola, via dell'Industria 17, CIP: 18436964560, l'immobile al punto I della presente Delibera, con una superficie totale di 13.752,00 m2, con un canone annuo di € 1.825,20, maggiorato della corrispondente IVA, per un periodo di 15 anni dalla data di conclusione del contratto di locazione.

#### **III**

Con la società commerciale Plinara s.r.l. Pola, sarà concluso un contratto di locazione in conformità alle disposizioni della presente Delibera.

#### **IV**

L'attuazione della presenta Delibera si affida all'Assessorato alla gestione del patrimonio e ai rapporti giuridico-patrimoniali della Città di Pula-Pola.

#### **V**

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'emanazione.

CLASSE: 940-03/23-01/326  
N.PROT.:05/07/2163-01-0247-23-4  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula-Pola nn.7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20, 4/21 e 5/21), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 4 ottobre 2023 adotta il

## **DELIBERA**

### **sulle modifiche e integrazioni della Delibera sui criteri e il procedimento di cofinanziamento degli interessi sui mutui immobiliari nel territorio della Città di Pula-Pola**

#### **Articolo 1**

Nella Delibera sui criteri e il procedimento di cofinanziamento degli interessi sui mutui immobiliari nel territorio della Città di Pula - Pola ("Bollettino ufficiale" della Città di Pola n. 10/22 i 16/22; di seguito nel testo: Delibera) all'articolo 2 il comma 2 viene modificato come segue:

“I mezzi si approvano per un importo pari al 50% degli interessi per i mutui casa approvati, fino a un massimo di 2.389,01 kune o fino a un importo massimo di 199,08 kune al mese per richiesta approvata, per un massimo di cinque anni di rimborso del prestito.”.

#### **Articolo 2**

Si modifica l'articolo 4 che recita:

“Il cofinanziamento degli interessi sui mutui immobiliari sarà approvato per un prestito o parte di un prestito che non superi 120.000,00 euro.”

#### **Articolo 3**

Si modifica l'articolo 8 che recita:

“La richiesta di cofinanziamento degli interessi viene presentata all'ufficio amministrativo competente dopo la pubblicazione dell'Invito pubblico per la presentazione delle domande di cofinanziamento degli interessi.

L'invito pubblico per la richiesta di finanziamento si pubblica sul quotidiano, sulle pagine web della Città di Pola e all'albo pretorio dell'assessorato competente.”

#### **Articolo 4**

All'articolo 10 il comma 4 cambia e recita:

“I compiti tecnico amministrativi vengono svolti per la Commissione dall'assessorato competente”.

#### **Articolo 5**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul “Službene novine - Bollettino ufficiale Pula-Pola”.

CLASSE: 024-01/23-01/886  
NUM.PROT.:06/07/2163-0497-23-3  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'articolo 48 della Legge sull'educazione e istruzione prescolare (“Gazzetta ufficiale” n. 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22), dell'articolo 41 dello Standard pedagogico statale sull'educazione e l'istruzione prescolare (“Gazzetta ufficiale” RC n. 63/08 e 90/10) e dell'articolo 39 Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula - Pola n. 7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/20, 4/21 e 5/21-testo consolidato), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 4 ottobre 2023, adotta la

## **DELIBERA**

### **sulle modifiche e integrazioni alla Delibera sugli importi di cofinanziamento del programma di educazione prescolare**

#### **Articolo 1**

L'Articolo 3 della Delibera sugli importi di cofinanziamento del programma di educazione prescolare (Službene novine - Bollettino ufficiale Pula-Pola nn. 4/10, 13/16, 19/19, 10/22 e 21/22) (di seguito nel testo: Delibera) viene modificato come segue:

“I genitori che, sulla base di un'unica iscrizione alle scuole dell'infanzia o durante l'anno pedagogico sulla base di una richiesta, conseguono almeno 10 punti e non sono iscritti a scuole dell'infanzia fondati dalla Città di Pola, hanno diritto ad un contributo mensile:

- per il programma regolare nella durata di 10 ore nell'importo di 207,45 euro per bambino,
- per il programma regolare nella durata di 6 ore nell'importo di 103,73 euro per bambino, per l'iscrizione in altre istituzioni del fondatore a scelta.”.

Il contributo mensile è realizzato mediante versamento sul conto corrente della scuola dell'infanzia prescolare con la quale l'utente del servizio sottoscrive il contratto.”

#### **Articolo 2**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione nel “Bollettino ufficiale” della Città di Pula-Pola e si applica a partire dal 1° settembre 2023.

CLASSE: 601-01/23-01/104  
N.PROT.:01/07/2163-03-0206-23-4  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'art. 10 comma 1 della Legge sui funzionari e impiegati nell'autogoverno locale e territoriale (regionale) („Gazzetta ufficiale“ n. 28/10 e 10/23), e dell'art. 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula-Pola nn.7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20, 4/21 e 5/21), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 18 luglio 2023 adotta la

## **DELIBERA**

**sulle modifiche e integrazioni alla Delibera sui coefficienti per il calcolo degli stipendi degli impiegati e del personale tecnico-ausiliario**

### **Articolo 1**

Nella tabella all'articolo 4 della Delibera sui coefficienti per il calcolo degli stipendi degli impiegati e del personale tecnico-ausiliario (Službene novine-Bollettino ufficiale Pula-Pola nn. 9/10, 11/13, 25/22), al comma 2 si cancellano le parole “di rappresentanza e assessore del servizio di revisione interna”.

Al punto 8 della visualizzazione tabellare il numero “1,75” si sostituisce con il numero “1,95”.

Al punto 12 della presentazione tabellare si aggiunge la virgola dopo la parola “consulente superiore alle attività geodetiche” e si aggiunga la virgola e le parole “consulente superiore per la contabilità della tesoreria locale”.

Al punto 19 della visualizzazione tabellare si cancella.

Al punto 20 della visualizzazione tabellare si cancella.

Al punto 21 della visualizzazione tabellare il numero “1,70” si sostituisce con il numero “1,85”.

Al punto 22 della visualizzazione tabellare il numero “1,60” si sostituisce con il numero “1,75”.

### **Articolo 2**

La presente Delibera viene pubblicata sul “Bollettino ufficiale” della Città di Pula-Pola ed entra in vigore dal 1° gennaio 2024.

CLASSE: 024-01/23-01/887

NUM.PROT.:2163-7-03-0243-23-5

Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'articolo 41 della Legge sull'istruzione ed educazione prescolare („Gazzetta ufficiale“ numero 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23), e dell'articolo 51 dello Statuto della Scuola dell'infanzia di Pola e dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine-Bollettino ufficiale Pula-Pola n. 7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/20, 4/21 e 5/21-testo consolidato), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il mercoledì 4 ottobre 2023, adotta la

## **CONCLUSIONE**

**sulla previa approvazione della proposta delle Modifiche e integrazioni al del Regolamento sull'organizzazione interna e le modalità di lavoro dalla Scuola dell'infanzia DV Pula**

### **I**

Si da la previa approvazione alla Proposta del Regolamento sull'organizzazione interna e le modalità di lavoro della Scuola dell'infanzia di Pola, Classe:011-01/23-02/4, NumProt:2168/01-54-71-01-23-1 del 28 agosto 2023.

### **II**

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'adozione.

CLASSE: 601-01/23-01/113

NUM.PROT.:06/07/2163-0431-23-4

Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'articolo 41 della Legge sull'istruzione ed educazione prescolare („Gazzetta ufficiale“ numero 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23), e dell'articolo 51 dello Statuto della Scuola dell'infanzia „Mali svijet“ di Pola e dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine-Bollettino ufficiale Pula-Pola n. 7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/20, 4/21 e 5/21-testo consolidato), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 4 ottobre 2023, adotta la

## **CONCLUSIONE**

**sulla previa approvazione della proposta delle Modifiche e integrazioni al del Regolamento sull'organizzazione interna e le modalità di lavoro Scuola dell'infanzia “Mali svijet”**

### **I**

Si da la previa approvazione alla Proposta del Regolamento sull'organizzazione interna e le modalità di lavoro della Scuola dell'infanzia “Mali svijet”, Classe: 011-01/23-02/3, NumProt: 2168/01-54-70-01-23-2 del 29 agosto 2023.

### **II**

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'adozione.

CLASSE: 601-01/23-01/115  
NUM.PROT.:06/07/2163-0431-23-4  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'articolo 41 Legge sull'istruzione ed educazione prescolare („Gazzette ufficiale“ numero 10/97, 107/07, 94/13, 98/19, 57/22, 101/23), e dell'articolo 51 dello Statuto della Dječjeg vrtića-Scuola dell'infanzia Rin Tin Tin Pula-Pola e dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine-Bollettino ufficiale Pula-Pola n. 7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/20, 4/21 e 5/21-testo consolidato), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 4 ottobre 2023, adotta la

## **CONCLUSIONE**

**sulla previa approvazione della proposta delle Modifiche e integrazioni al del Regolamento sull'organizzazione interna e le modalità di lavoro Scuola dell'infanzia Rin Tin Tin di Pola**

### **I**

Si da la previa approvazione alla Proposta delle Modifiche e integrazioni al Regolamento sull'organizzazione interna e le modalità di lavoro della Scuola dell'infanzia Rin Tin Tin di Pola, Classe: 007-05/23-02/1, NumProt: 2168/01-54-71-01-23-73 del 30 agosto 2023.

### **II**

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'adozione.

CLASSE: 601-01/23-01/118  
NUM.PROT.:06/07/2163-0431-23-5  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula - Pola n. 07/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20, 4/21 e 5/21), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 4 ottobre 2023 adotta la

**DELIBERA**  
**sulla revoca e sull'elezione del presidente del**  
**Comitato per l'economia**

1. MIHA PAUS si revoca dall'incarico di membro del Comitato per l'economia.
2. DAVOR VUKOVIĆ si nomina a membro del Comitato per l'economia.
3. La presente Decisione entra in vigore il giorno dell'adozione e sarà pubblicato sul "Bollettino ufficiale - Službene novine Pula-Pola."

CLASSE: 021-05/21-01/55  
N.PROT.:01/07/2163-03-0009-23-13  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE**  
**DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE**  
**Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'articolo 39 Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula - Pola n. 07/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20, 4/21 e 5/21), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 4 ottobre 2023 adotta la

**DELIBERA**  
**sulla revoca e sull'elezione del membro del**  
**Comitato per lo sviluppo**

1. MIHA PAUS si revoca dall'incarico di membro del Comitato per lo sviluppo.
2. DAVOR VUKOVIĆ si nomina a membro del Comitato per lo sviluppo.
3. La presente Decisione entra in vigore il giorno dell'adozione e sarà pubblicato sul "Bollettino ufficiale - Službene novine Pula-Pola."

CLASSE: 021-05/21-01/60  
N.PROT.:01/07/2163-03-0009-23-16  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE**  
**DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE**  
**Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'articolo 35b della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) "Gazzetta ufficiale, nn. 33/01, 60/01 – interpretazione autentica, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13 - testo emendato, 137/15 - correzione, 123/19, 98/2019 e 144/20), e dell'art. 39, e in rapporto all'articolo 63 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula - Pola n. 7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/20, 4/21 e 5/21-testo consolidato), il Consiglio municipale della Città di Pola alla seduta tenutasi il 4 ottobre 2023, adotta la

## **CONCLUSIONE**

1. Si stabilisce che il Sindaco della Città di Pola ha presentato al Consiglio municipale della Città di Pola in data 11 settembre 2023 la Relazione sull'operato del Sindaco della Città di Pula-Pola per il periodo dal 1° gennaio al 30 giugno 2023.
2. Si stabilisce che il Consiglio municipale della Città di Pula-Pola ha preso atto della Relazione sull'operato del Sindaco della Città di Pola di cui al punto 1 della presente Conclusione.
3. La presente Conclusione verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale-Službene novine Pula-Pola".

CLASSE:024-02/23-01/115  
N.PROT.:01/07/2163-03-0206-23-4  
Pola, 4 ottobre 2023

**IL CONSIGLIO MUNICIPALE  
DELLA CITTÀ DI PULA-POLA**

**LA PRESIDENTE  
Marija Marković-Nikolovski, m.p.**

Ai sensi dell'art. 55 comma 4 della Legge sull'economia comunale ("Gazzetta ufficiale" n. 68/18, 110/18 e 32/20) e all'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale della Città di Pula-Pola, nn.7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20, 4/21 e 5/21), il Sindaco della Città di Pula-Pola, il 6 settembre 2023, adotta la

## **CONCLUSIONE sull'approvazione della proposta del Listino prezzi del servizio pubblico di trasporto passeggeri di linea comunale**

### **I**

Alla società commerciale Pulapromet d.o.o., CIP: 96328250067, con sede in Pola, Via degli Statuti vecchi 1a, al gestore del servizio pubblico di trasporto di linea comunale di passeggeri si dà il consenso alla proposta del Listino prezzi del servizio pubblico di trasporto di linea comunale di passeggeri (di seguito: Listino prezzi), che costituisce parte integrante della presente Conclusione.

### **II**

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'adozione e si pubblica nel "Bollettino ufficiale - Službene novine" della Città di Pola.

**CLASSE: 307-03/23-01/9  
N.PROT.:01/07/2163-01-0294-23-12  
Pola, 6 settembre 2023**

**IL SINDACO  
dr.sc. Filip Zoričić, prof., v.r.**

**NUMERO 16/23  
PAGINA 14**

Ai sensi dell'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula-Pola (Službene novine – Bollettino ufficiale Pula-Pola numero 07/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20 e 5/21), in relazione al comma 2.3.1 del Contratto sui servizi di interesse pubblico e assicurazione del trasporto pubblico nella Città di Pola, Città di Dignano, Comune di Fasana, Comune di Lisignano e Comune di Medolino per il periodo dal 2018 - 2027, Classe: 023-01/18-01/67), il Sindaco della Città di Pola il 6 settembre 2023 adotta la

## **DELIBERA**

### **sulla copertura delle spese alla società commerciale Pulapromet s.r.l. per l'esercizio del servizio di trasporto pubblico sul territorio della della Città di Pula-Pola per il 2022**

#### **I**

Si stabilisce che la Città di Pula-Pola, la Città di Dignano, il Comune di Fasana, il Comune di Lisignano e il Comune di Medolino hanno stipulato con la società commerciale Pulapromet s.r.l, CIP: 96328250067, con sede in Pola, Via degli statuti vecchi 1a, il Contratto sui servizi di interesse pubblico e l'assicurazione del trasporto pubblico nella Città di Pola, Città di Dignano, Città di Fasana, Comune di Lisignano e Comune di Medolino per il periodo 2018-2027 in data 30 gennaio 2018 al numero di CLASSE: 023-01/18-01/67, con il quale si sono impegnati ad assicurare alla società commerciale Pulapromet s.r.l. i mezzi finanziari per l'attuazione del servizio di interesse pubblico come pure gli impegni che derivano da detti servizi.

#### **II**

Si stabilisce che la società commerciale Pulapromet s.r.l., CIP: 96328250067, con sede in Pola, Via degli Statuti vecchi 1a, ha avanzato alla Città di Pula-Pola la richiesta sulla copertura delle spese per l'esercizio dei servizi di trasporto pubblico urbano sul territorio della Città di Pula-Pola nel 2022.

#### **III**

Si concede il pagamento dei mezzi nell'importo complessivo di 120.321,94 euro /906.565,64 kune, al tasso di conversione fisso 7,53450, alla società commerciale Pulapromet s.r.l. Pola dal Bilancio della Città di Pula-Pola per il 2023, ripartizione 4 - Assessorato all'urbanistica e ai progetti di sviluppo, dalla posizione R0308-1 - Compenso per l'erogazione del servizio di trasporto pubblico, il tutto per la copertura delle spese di erogazione del servizio di trasporto pubblico sul territorio della Città di Pula-Pola nel 2022, come dal Contratto al comma 1 della presente Delibera.

#### **IV**

La presente Delibera entra in vigore il giorno dell'adozione e si pubblica nel "Bollettino ufficiale - Službene novine" della Città di Pola.

CLASSE:302-02/23-01/41  
N.PROT.:01/07/2163-01-0294-23-7  
Pola, 6 settembre 2023

**IL SINDACO**  
**dr.sc. Filip Zoričić, prof., v.r.**

Ai sensi dell'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Bollettino ufficiale della Città di Pula-Pola, nn.7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20, 4/21 e 5/21), il Sindaco della Città di Pula-Pola, il 21 settembre 2023, adotta la

## **DECISIONE**

### **sul cofinanziamento dell'abbonamento mensile degli allievi delle scuole superiori della Città di Pula-Pola per l'anno scolastico 2023/2024**

#### **Articolo 1**

La Città di Pola cofinanzierà il prezzo dell'abbonamento mensile degli allievi regolari delle scuole superiori della Città di Pola per la prima zona con il trasporto della Pulapromet s.r.l. Pola.

#### **Articolo 2**

Secondo la decisione del Governo della Repubblica di Croazia sui criteri e le modalità di finanziamento dei costi dei trasporti pubblici per gli allievi regolari delle scuole superiori per l'anno scolastico 2023/2024 ("Gazzetta Ufficiale" n. 95/2023), il 75% il prezzo del biglietto è cofinanziato dal Ministero della Scienza e dell'Istruzione.

Agli allievi delle scuole superiori residenti nella Città di Pula-Pola che esercitano il diritto di cofinanziare i costi del trasporto pubblico degli allievi regolari delle scuole superiori ai sensi della decisione di cui al comma 1 del presente articolo, il biglietto viene inoltre cofinanziato per l'importo di 1,88 euro a biglietto.

#### **Articolo 3**

La Pulapromet s.r.l. Pola s'impegna a consegnare ogni mese all'Assessorato competente della Città di Pola il conto del mese precedente, nel quale sarà indicata la differenza del prezzo e il numero dei biglietti venduti in base alle disposizioni della presente Delibera.

Il conto deve essere redatto con l'elenco degli alunni che utilizzano il cofinanziamento, si manda per posta elettronica, individualmente dalle scuole frequentate dall'alunno, indicando il nome, cognome e la classe.

#### **Articolo 4**

La Città di Pola si riserva il diritto di verificare in ogni momento, mediante dipendenti autorizzati, i dati in base ai quali sono cofinanziati gli alunni ai sensi della presente Delibera.

#### **Articolo 5**

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione nel "Bollettino ufficiale" della Città di Pula-Pola e si applica a partire dal 1 ottobre 2023.

CLASSE: 602-01/23-01/20  
N.PROT.:06/07/2163-01-0291-23-2  
Pola, 21 settembre 2023

**IL SINDACO**  
**dr. sc. Filip Zoričić, prof., v.r.**

Ai sensi dell'articolo 61 dello Statuto della Città di Pula-Pola ("Službene novine – Bollettino ufficiale Pula – Pola, nn.7/09, 16/09, 12/11, 1/13, 2/18, 2/20, 4/21 e 5/21 - testo consolidato), il Sindaco della Città di Pula-Pola, il 21 settembre 2023, adotta il

## **REGOLAMENTO**

### **sulle modifiche al Regolamento per lo svolgimento dei programmi nell'Anfiteatro**

#### **Articolo 1**

All'articolo 5 il comma 1 del Regolamento per lo svolgimento dei programmi estivi nell'Anfiteatro ("Službene novine - Bollettino ufficiale Pula-Pola nn. 17/18), cambia e recita:

"L'organizzatore del programma che richiede la chiusura dell'Anfiteatro per i visitatori è tenuto a pagare al Museo Archeologico dell'Istria un compenso per l'impossibilità di utilizzare l'Anfiteatro per i visitatori tra il 15 giugno e il 30 giugno per ogni ora di chiusura dell'Anfiteatro prima delle ore 21:00 per un importo di € 1.750,00 maggiorato di IVA, e nel periodo dal 1° luglio al 31 agosto per un importo di € 2.000,00 oltre IVA."

Al comma 2 le parole "10.000,00 kune" si sostituiscono con le parole "2.000,00 euro".

Al comma 3 le parole "7.000,00 kune" si sostituiscono con le parole "1.500,00 euro".

#### **Articolo 2**

All'art. 7 comma 1 sottocomma 2 le parole "10.000,00 kune" si sostituiscono con le parole "2.000,00 euro".

#### **Articolo 3**

All'art. 9 comma 1 sottocomma 2 le parole "100.000,00 kune" si sostituiscono con le parole "20.000,00 euro".

#### **Articolo 4**

All'articolo 12 il comma 1 le parole "100.000,00 kune" si sostituiscono con le parole „15.000,00 euro“.

#### **Articolo 5**

Il presente Regolamento entra in vigore il giorno dell'emanazione.

La presente Conclusione verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale-Službene novine Pula-Pola".

CLASSE: 611-01/23-01/83  
NUM.PROT.:07/07/2163-0277-23-2  
Pola, 21 settembre 2023

**IL SINDACO**  
**dr.sc. Filip Zoričić, prof., v.r.**

Ai sensi dell'art. 10 comma 2 della Legge sugli impiegati e gli operatori tecnico-auxiliari nell'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale", n. 86/08, 61/11, 04/18 e 112/19, di seguito nel testo LIT), il Sindaco della Città di Pula-Pola, il 29 settembre 2023 stabilisce il

## **PIANO DELLE ASSUNZIONI**

### **integrazioni al Piano delle assunzioni negli organi amministrativi della Città di Pula-Pola per il 2023 (piano a breve termine)**

#### **Articolo 1**

Il presente Piano integra il Piano delle assunzioni negli organi amministrativi della Città di Pula - Pola per l'anno 2023 CLASSE: 024-02/23-01/28, NUMPROT: 2163-7-01-01-01-0497-23-2 del 30 gennaio 2023 con le modifiche e integrazioni del 17 febbraio 2023, le modifiche del 13 aprile 2023 e le modifiche e integrazioni del 25 agosto 2023.

#### **Articolo 2**

All'art. 4, comma 1 punto 1, dopo l'alinea 4 si aggiunge l'alinea 5 che recita:

"- collaboratore professionale superiore 1. alle relazioni pubbliche e il protocollo - 1 esecutori".

#### **Articolo 3**

Il presente Piano d'assunzione - modifiche al Piano di assunzione negli organi amministrativi della Città di Pola per il 2023 sarà pubblicato sul "Bollettino ufficiale - Službene novine Pula-Pola."

#### **Articolo 4**

Il presente Piano d'assunzione - modifiche al Piano di assunzione negli organi amministrativi della Città di Pola per il 2023 entra in vigore il giorno dell'adozione.

CLASSE: 024-02/23-01/28  
N.PROT: 01/07/2163-01-0540-23-12  
Pola, 29 settembre 2023

**IL SINDACO**  
**dr. sc. Filip Zoričić, prof., v.r.**





## INDICE

1. Conclusione sulla quiescenza del mandato del consigliere Miha Paus e verifica del mandato del sostituto Davor Vuković .....	1
2. Piano di sviluppo di città intelligente per la Città di Pula-Pola per il periodo 2023-2028 (Smart City) .....	1
3. Delibera sul previo consenso alle Condizioni generali per la consegna dei servizi sui mercati pubblici al dettaglio della Città di Pola .....	2
4. Regolamento sulle modifiche e integrazioni al Regolamento sull'attuazione dei procedimenti di appalto semplice negli organi amministrativi della Città di Pula-Pola.....	8
5. Delibera sulla locazione di immobili della Città di Pula-Pola alla Plinara s.r.l. ....	9
6. Delibera sulle modifiche della Delibera sui criteri e la procedura per il cofinanziamento degli interessi dei mutui immobiliari nel territorio della Città di Pula-Pola.....	10
7. Delibera sulle modifiche e integrazioni della Delibera sugli importi di cofinanziamento del programma di educazione prescolare .....	10
8. Delibera sulle modifiche e integrazioni alla Delibera sui coefficienti per il calcolo della retribuzione degli impiegati del personale tecnico ausiliario.....	11
9. Conclusione sulla previa approvazione alla Proposta delle Modifiche e integrazioni del Regolamento interno sull'organizzazione e il funzionamento della Scuola dell'infanzia.....	11
10. Conclusione sulla previa approvazione alla Proposta delle Modifiche e integrazioni del Regolamento interno sull'organizzazione e il funzionamento della Scuola dell'infanzia „Mali svijet“ .....	12
11. Conclusione sulla previa approvazione alla Proposta del Regolamento interno sull'organizzazione e il funzionamento della Scuola “Rin Tin Tin” Pula-Pola .....	12
12. Delibera di revoca (Miha Paus) e la nomina (Davor Vuković) a membro del Comitato per l'economia ....	13
13. Delibera di revoca (Miha Paus) e la nomina (Davor Vuković) a membro del Comitato per l'economia.....	13
14. Conclusione relativa alla presa d'atto della Relazione sul lavoro dal Sindaco della Città di Pula-Pola per il periodo dal 1 gennaio al 30 giugno 2023 .....	14
15. Conclusione sull'approvazione della proposta del Listino prezzi del servizio pubblico di raccolta dei rifiuti comunali.....	14
16. Delibera sull'estinzione dell'obbligazione nei confronti della società Pulapromet s.r.l. per la fornitura di servizi di trasporto pubblico nell'area della Città di Pola nel 2022 nel 2016.....	15
17. Delibera sul cofinanziamento dell'abbonamento mensile per gli allievi delle scuole secondarie della Città di Pula-Pola per l'anno scolastico 2023/2024.....	15
18. Regolamento sulle modifiche al Regolamento per lo svolgimento dei programmi nell'Anfiteatro .....	16
19. Piano delle assunzioni - integrazioni al Piano delle assunzioni negli organi amministrativi della Città di Pula-Pola per il 2023 (piano a breve termine).....	16